

VERMEIREN

Eco-Light II

MANUEL D'UTILISATION



Table des matières

Table des matières	1
1 Avant-propos	1
2 Votre produit	1
3 Avant l'utilisation.....	1
4 Montage et réglages.....	3
5 Utiliser votre déambulateur.....	3
6 Entretien.....	5
7 Détails techniques.....	6

1 Avant-propos

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un déambulateur Vermeiren!

Merci de la confiance que vous accordez aux produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce fauteuil roulant et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre déambulateur.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il vous aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les illustrations du produit sont utilisées afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Informations disponibles

Sur notre site Internet www.vermeiren.com, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.

2 Votre produit



Figure 1 Eco-Light II

1. Levier de frein
2. Poignée
3. Dossier
4. Siège
5. Panier d'achats
6. Roue (4)
7. Cadre
8. Porte-canne
9. Réflecteurs
10. Levier basculeur
11. Plaque d'identification

3 Avant l'utilisation

3.1 Lors de la livraison

Déballez votre produit et vérifiez si la livraison est complète. Les pièces suivantes sont incluses dans la livraison:

- Châssis de base avec siège, 4 roues, dossier
- Poignées coulissantes réglables en hauteur, avec freins
- Panier d'achats
- Manuel.

Inspectez soigneusement l'expédition afin de vous assurer que le transport n'a occasionné

aucun dommage. S'il s'avère que votre produit présente un défaut, prenez contact avec le transporteur.

3.2 Usage prévu

Indications et contre-indications : Le déambulateur est conçu pour soutenir la fonction de la jambe pendant la marche. N'utilisez pas votre déambulateur si vous souffrez d'autres défaillances physiques pouvant rendre l'utilisation du déambulateur dangereuse, comme une faiblesse du bras, des troubles de l'équilibre, déficience visuelle, perte de membres, etc.

Le déambulateur est exclusivement conçu et produit pour servir d'aide à la marche, pour une seule personne d'un poids maximal de 120 kg.

En prenant appui avec ses membres supérieurs ou son buste sur le déambulateur ou en le déplaçant, ce dernier compense la capacité de charge ou la force réduite des membres inférieurs. En outre, il assure une stabilité, un soutien et une sécurité accrues lors de la marche.

Il n'est pas conçu pour transporter des marchandises et/ou plus de personnes que l'utilisateur.

Le déambulateur peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Il ne peut être utilisé que sur une surface plane avec les quatre roues touchant le sol. N'utilisez pas le déambulateur sur un terrain rocailleux, accidenté ou sablonneux, ou sur des sols en forte pente. Cela peut nuire à la stabilité du déambulateur. Pendant la marche, déplacez-vous toujours sur des surfaces planes et stables ou sur les bords biseautés du trottoir.

Consultez également les détails techniques et les limites de votre déambulateur au §7.

La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

3.3 Consignes de sécurité



ATTENTION

Risque de blessures

Veillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre déambulateur pourrait être endommagé.

- Faites bien attention à ce qu'aucune pierre ni aucun autre objet ne bloque les roues du déambulateur.
- Assurez-vous que les deux freins de stationnement soient bien enclenchés avant d'utiliser votre déambulateur pour vous aider à vous lever. Une fois que vous êtes dans une position stable et confortable, vous pouvez relâcher les freins de stationnement.
- Maintenez les deux mains sur les poignées lorsque vous avancez.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre déambulateur peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil, des dispositifs de chauffage, etc. Faites donc attention lorsque vous les touchez.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le réglage de la hauteur est bien fixé, voir le §4.2.
- Ne tenez pas les poignées avec des mains mouillées. Si vous le faites, vous risquez de perdre votre équilibre.
- Ne vous mêlez pas à la circulation sur la chaussée avec votre déambulateur. Restez toujours sur le trottoir.
- Veuillez suivre les instructions pour le nettoyage et les contrôles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise inspection ou d'un mauvais entretien.

i Sachez que votre déambulateur peut interférer avec certains types de systèmes antivols, selon les paramètres utilisés. Cela peut déclencher l'alarme du magasin.

3.4 Symboles sur le déambulateur



Poids maximum de l'utilisateur en kg



Indication du type

3.5 Transport et entreposage

L'expédition et le stockage du déambulateur doivent être réalisés conformément aux caractéristiques techniques §7. Assurez-vous que le déambulateur est entreposé correctement.

Protégez le déambulateur contre la rouille et la pénétration de substances étrangères (p. ex. eau salée, air marin, sel, poussière) au moyen d'une protection ou d'un emballage adéquat.

Lors de l'entreposage, assurez-vous qu'aucun autre objet n'est appuyé sur ou contre le déambulateur afin d'éviter tout dommage.

4 Montage et réglages

4.1 Montage

1. Dépliez le rollator.
2. Glissez les poignées de poussée dans le châssis avant.
3. Ajustez les poignées de poussée à la hauteur souhaitée (voir §4.2).

4.2 Réglages de hauteur


ATTENTION
Risque de chute

- **Ne dépassez pas le réglage de la hauteur maximale des poignées de poussée, car votre rollator ne sera plus stable.**
- **Fixez fermement les poignées avant d'utiliser le rollator.**


ATTENTION
Risque de dommages aux freins

Ne tirez pas les poignées trop haut pour éviter d'endommager le câble de frein.

Les poignées peuvent être ajustées en hauteur en fonction de la taille du corps selon les instructions suivantes :

1. Mettez votre rollator en mode parking, voir §5.2 .
2. Dévissez le bouton étoile (1) et enlevez-le complètement.
3. Enlevez le boulon du tube.
4. Ajustez la poignée de poussée à la hauteur souhaitée (7 positions: écarts de 25 mm).

i Quand vous êtes debout, les poignées doivent arriver à hauteur de vos poignets. Pour ce faire, laissez vos bras pendre.

5. Remplacez le boulon dans le trou du tube.
6. Placez le bouton étoile (1) sur le boulon et resserrez-le fermement à main.
7. Ajustez l'autre poignée de poussée en suivant la même procédure. Contrôlez si les deux poignées de poussée sont bien à la même hauteur.



4.3 Réglage des freins

La force des freins peut être réglée en (des)serrant la vis (2) à l'arrière du levier de frein.



5 Utiliser votre déambulateur

5.1 Déplier / plier


ATTENTION
Risque de coincement

Tenez vos doigts, votre ceinture et vos vêtements éloignés du système de pliage.

5.1.1 Déplier le déambulateur

1. Tirez les tubes arrière (3) vers l'arrière pour ouvrir le cadre.
2. Poussez le mécanisme de pliage (4) vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

3. Placez le panier. Soulevez le siège vers le haut, si nécessaire
4. Tournez le siège vers le bas.
5. Rabattez le dossier (5).
6. Ajustez les poignées de poussée à la hauteur souhaitée.



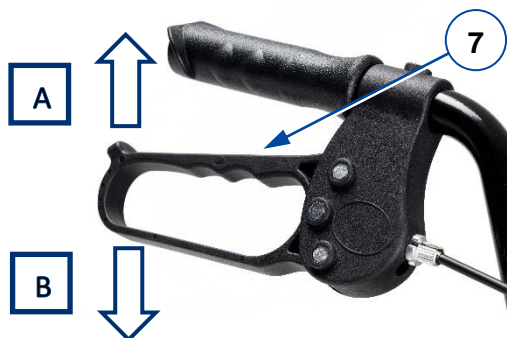
5.1.2 Plier le déambulateur

1. Levez le siège vers le haut.
2. Enlevez le panier.
3. Tirez un petit peu vers le haut le mécanisme de pliage (4), pour fermer un peu le cadre.
4. Poussez les tubes arrière (3) vers l'avant contre les tubes avant.
5. Rabattez le dossier (5) vers le haut.

5.2 Système de freinage

 **ATTENTION** Risque de chute

Pour garantir votre sécurité, vous devez contrôler le fonctionnement des freins. L'état du système de freinage est influencé par l'usure et la présence d'huile ainsi que de toute autre matière polluante sur les roues arrière et le mécanisme de freinage.




Le déambulateur est équipé de freins, actionnés par deux leviers de frein (7). Les leviers de frein peuvent être utilisés de deux

manières : freins standard et freins de stationnement.

- Pour utiliser les freins standard, tirez les deux leviers de frein (7) en même temps vers le haut [A] en appliquant une pression. Pour interrompre le freinage, relâchez les leviers de frein.
- Pour utiliser le frein de stationnement, poussez les deux leviers de frein (7) vers le bas jusqu'à atteindre la position verrouillée [B]. Utilisez toujours les deux freins de stationnement simultanément. Pour sortir de l'état de stationnement, tirez les deux leviers de frein en même temps vers le haut.

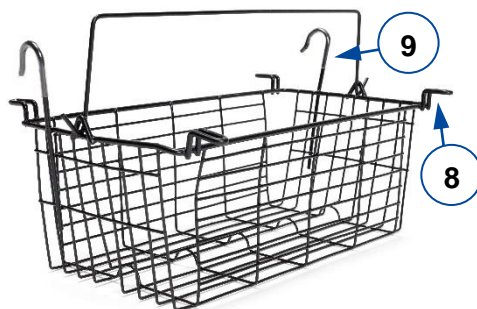
5.3 Panier

 **ATTENTION** Risque de chute, risque de basculement
Ne surchargez pas le panier.

La capacité de charge maximale du panier est mentionnée dans le tableau du §7.

Le panier peut être monté de deux façons :

- Sous le siège, en plaçant les 4 clips (8) sur les tubes horizontaux sur lesquels se trouve le siège.
- A l'avant, en posant le panier sur le tube horizontal inférieur et en fixant les 2 grands crochets (9) sur le tube horizontal supérieur.



5.4 Franchir des bordures

 **ATTENTION** Risque de chute

Montez sur la bordure en restant bien droit, avec les deux roues alignées par rapport à la bordure. Gardez le déambulateur proche de vous.

Pour faciliter le franchissement de petits obstacles, tels que les bordures de trottoir, le rollator est équipé d'un levier basculeur sur les deux roues arrière.

1. Assurez-vous d'être dans une position bien stable lorsque vous tenez les deux poignées.
2. Avec votre pied, appuyez sur le levier basculeur (10) pour soulever les roues avant.
3. Maintenez le déambulateur dans cette position au moyen des poignées, et déplacez-le ensuite lentement jusqu'à ce que les roues avant se trouvent sur la bordure.
4. À présent, soulevez les poignées et avancez pour placer les roues arrière sur la bordure.
5. Une fois que le déambulateur est bien stable, vous pouvez monter vous-même sur la bordure .



5.5 S'asseoir, se lever et marcher

ATTENTION Risque de chute

Assurez-vous que les deux leviers de frein se trouvent en position de stationnement avant de vous asseoir, voir le §5.2. Maintenez les leviers de frein dans cette position jusqu'à ce que vous recommenciez à vous déplacer. Gardez vos pieds entre les roues arrière.

1. Abaissez les deux leviers de frein en position de stationnement.
2. Vérifiez que le dossier et le siège soient abaissés et fixez-les.
3. En vous appuyant sur les poignées, retournez-vous et asseyez-vous sur le siège.
4. Pour vous redresser, appuyez-vous sur les poignées et retournez-vous.
5. Remontez les deux leviers de frein et utilisez les freins de stationnement.
6. Relâchez les leviers de frein et avancez en gardant le déambulateur proche de votre corps.

6 Entretien

i Un entretien régulier vous permet de conserver votre déambulateur dans un parfait état de fonctionnement. Pour le manuel d'entretien, consultez le site web de Vermeiren : www.vermeiren.com.

6.1 Nettoyage

Nettoyez le déambulateur à l'aide d'un chiffon doux et humide, de l'eau tiède et du savon doux pour la maison. Évitez que les pièces ne soient trempées. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

6.2 Désinfection

ATTENTION Risque de dommages

La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes formées. Renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé à cet égard.

Nettoyez le déambulateur à l'aide d'un chiffon doux et humide, de l'eau tiède et d'un désinfectant doux pour la maison.

6.3 Inspection / Entretien / Réparation

La durée de vie prévue de votre déambulateur est de 5 ans. La durée de vie est influencée par son utilisation, son entreposage, son entretien, son service et son nettoyage.

Avant que vous ne commenciez à utiliser votre déambulateur, vous devez contrôler les points suivants :

- Présence de toutes les pièces.
- Mécanisme de pliage : fonctionne bien.
- Boulons et écrous : solidement attachés.
- Freins : fonctionnent bien.
- Roues (stabilité, empreinte, vis de fixation).
Si vos roues entrent régulièrement en contact avec des fils, des cheveux ou d'autres fibres, elles risquent de se bloquer. Vérifiez donc régulièrement si vos roues sont capables de tourner librement et si elles se trouvent dans un bon état.
- Châssis (déformations, stabilité, connexions).
- Poignée (verrouillage sécurisé du réglage de la hauteur, bon soutien des poignées).
- Siège, dossier et sac de rangement (usure ou dommages).

Votre déambulateur est fabriqué en aluminium et en plastique. Nous vous recommandons de faire inspecter votre déambulateur au moins une fois par an, mais la fréquence d'entretien dépend de la

fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé pour parvenir à un accord concernant la fréquence d'entretien.

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées. N'hésitez pas à recourir au service qui vous est proposé par votre commerçant spécialisé. Ce dernier ne manquera pas de vous venir en aide pour tout ce qui a trait au service et aux réparations.

6.4 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le déambulateur conformément aux instructions de §6.2 et §6.3.

6.5 Évacuation

À la fin de sa durée de vie, votre déambulateur doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le déambulateur afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

7 Détails techniques

 ATTENTION

Risque d'utilisation dangereuse

Veillez tenir compte des réglages adéquats et des limites d'utilisation tels que décrits dans le présent manuel.

Marque	Vermeiren
Type	Déambulateur
Modèle	Eco-Light II

<i>Description</i>	<i>Dimensions</i>
Poids maximum de l'utilisateur	120 kg
Capacité de charge maximale du panier	5 kg
Dimensions déplié L x l x h	695 x 615 x (800-930) mm
Dimensions plié L x l x h	(350-400) x 615 x 920 mm
Hauteur des poignées	800-930mm
Hauteur du corps recommandé	165 – 195 cm
Distance entre les poignées, déplié	445 mm
Hauteur du siège	560 mm
Largeur du siège	355 mm
Profondeur du siège	305 mm
Masse totale - sans panier	7,50 kg 6,90 kg
Roues	200 mm (4x)
Freins	Freins standard et freins de stationnement
Rayon de braquage	900 mm
Température de stockage	+5°C - +41°C
Inclinaison maximale vers l'avant	30 % - 70 %
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

site web: www.vermeiren.com

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: B, 2020-07

Basic UDI: 5415174 102606EcoLightII LH

Tous droits réservés, y compris la traduction.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

© Vermeiren Group 2020